



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
19 September 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия
Пункт 57(а) повестки дня
Новое партнерство в интересах развития
Африки: прогресс в осуществлении
и международная поддержка

Проект резолюции, представленный Председателем Генеральной Ассамблеи

Политическая декларация о потребностях Африки в области развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 62/242 от 4 марта 2007 года, в частности на пункт 5,

принимает следующую политическую декларацию:



Политическая декларация о потребностях Африки в области развития

1. Мы, главы государств и правительств, министры и представители государств-членов, собравшись на совещании высокого уровня в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 22 сентября 2008 года для рассмотрения вопроса о потребностях развития Африки: ход выполнения различных обязательств, проблемы и путь вперед. Мы подчеркиваем, что данное совещание высокого уровня предоставляет уникальную возможность для укрепления глобального партнерства в интересах развития в Африке, которое является решающим для вовлечения Африки в процесс развития глобальной экономики.

2. Мы подтверждаем особые потребности Африки, отраженные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций¹, Декларации о Новом партнерстве в интересах развития Африки², Монтеррейском консенсусе Международной конференции по финансированию развития³, Йоханнесбургском плане осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию⁴ и Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года⁵.

3. Мы вновь обязуемся укреплять и расширять глобальное партнерство равных на основе наших общих ценностей, взаимной подотчетности, общей ответственности и решимости предпринимать коллективные действия в интересах нашего общего будущего и обеспечивать мобилизацию ресурсов, в том числе людских, финансовых и технологических ресурсов, которые требуются для того, чтобы положить конец нищете, голоду и недостаточному развитию в Африке в интересах достижения ясной цели преобразования существующих обязательств в конкретные действия.

4. Мы обязуемся расширять поддержку для реализации программы Нового партнерства в интересах развития Африки, которая является всеобъемлющей основой Африки для устойчивого социально-экономического развития в Африке, а также для осуществления национальных и субрегиональных планов и стратегий в области развития.

5. Мы подчеркиваем, что искоренение нищеты, особенно в Африке, является наиболее острой глобальной задачей, стоящей перед миром сегодня. Мы подчеркиваем важное значение ускорения устойчивого экономического роста на широкой основе, включая создание новых рабочих мест и обеспечение достойной работы в интересах процветания Африки.

¹ См. резолюцию 55/2.

² См. резолюцию 57/2.

³ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.I и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

⁵ См. резолюцию 60/1.

6. Мы подтверждаем свое обязательство учитывать особые потребности Африки — континента, на котором, несмотря на значительные успехи последнего времени, полное и своевременное достижение международно согласованных целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, по-прежнему сопряжено со значительными трудностями.

7. Мы обязуемся поддерживать укрепление демократии в Африке и содействовать африканским странам в их борьбе за обеспечение прочного мира, экономического роста, искоренения нищеты и устойчивого развития.

8. Мы подчеркиваем, что надлежащее управление на всех уровнях является жизненно важным для обеспечения устойчивого экономического роста, искоренения нищеты и устойчивого развития. Мы приветствуем прогресс, которого достигли многие африканские страны в отношении осуществления в интересах бедных слоев населения экономической политики, углубления демократии и защиты прав человека. Мы подчеркиваем важное значение осуществления при ведущей роли Африки инициатив в целях укрепления политического, экономического и корпоративного управления, например инициативы в отношении Африканского механизма коллегиального обзора. Мы вновь обязуемся активно защищать и поощрять все права человека, законность и демократию.

9. Мы приветствуем усилия правительств африканских стран по мобилизации внутренних ресурсов и привлечению частного капитала для финансирования инвестиций и расходов, необходимых для достижения их целей в области развития. Мы подчеркиваем важное значение создания на всех уровнях благоприятных условий, которые играют решающую роль в мобилизации внутренних ресурсов, повышении производительности, создании новых рабочих мест, особенно для молодежи, сокращении бегства капитала, борьбе с коррупцией, поощрении частного сектора и привлечении прямых иностранных инвестиций, и в этом отношении мы подчеркиваем важное значение создания людского, профессионального и институционального потенциала в интересах развития.

10. Мы подчеркиваем важное значение укрепления внутренних финансовых секторов в качестве источника капитала путем обеспечения всестороннего участия в них и таким образом расширения доступа к финансовым услугам.

11. Мы подчеркиваем важное значение увеличения объема прямых иностранных инвестиций в добывающие отрасли промышленности, которые имеют потенциал роста, а также диверсификации в других секторах для достижения более высокого уровня занятости и содействия передаче технологии и знаний.

12. Мы озабочены тем, что при нынешних темпах обязательство удвоения объема помощи Африке к 2010 году, установленное на Саммите Группы восьми в Глениглзе, не будет достигнуто. Мы призываем к выполнению всех обязательств, касающихся официальной помощи в целях развития, включая обязательства, принятые многими развитыми странами и касающиеся достижения цели выделения 0,7 процента валового национального дохода на оказание официальной помощи в интересах развития к 2015 году, а также цели вы-

деления от 0,15 до 0,20 процента валового национального дохода на нужды наименее развитых стран, и настоятельно призываем те развитые страны, которые еще не сделали этого, предпринять конкретные усилия в этом отношении с учетом своих обязательств.

13. Мы приветствуем увеличение потоков помощи от новых участников процесса развития, включая некоторые развивающиеся страны, глобальные фонды, частный сектор и организации гражданского общества, а также из инновационных источников финансирования.

14. Мы подчеркиваем, что возможность погашать задолженность имеет большое значение для поддержки роста, и подчеркиваем важное значение последовательного погашения задолженности для усилий по достижению национальных целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Должники и кредиторы должны нести общую ответственность за предупреждение и урегулирование ситуаций, касающихся непогашения задолженности. Мы с удовлетворением отмечаем прогресс в осуществлении Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью и Многосторонней инициативы по облегчению бремени задолженности, но по-прежнему озабочены тем, что ряд африканских стран все еще сталкиваются с трудностями в поисках долгосрочного решения своей проблемы задолженности, которая может неблагоприятно воздействовать на их устойчивое развитие. В связи с этим мы призываем продолжать усилия по обеспечению долгосрочной способности погашать задолженность.

15. Мы вновь обязуемся повышать эффективность помощи в целях развития, включая основополагающие принципы участия, согласования, координации, обеспечения достижения соответствующих результатов и взаимной подотчетности. Мы призываем к продолжению диалога для повышения эффективности помощи, в том числе полного осуществления Аккрской программы действий участвующими странами и организациями и странами и организациями, взявшими на себя соответствующее обязательство.

16. Мы обязуемся содействовать сотрудничеству Юг-Юг и трехстороннему сотрудничеству, которые сопряжены со значительными возможностями для облегчения обмена успешными стратегиями, видами практики и опытом. Воздействие сотрудничества Юг-Юг можно и далее усиливать посредством взаимодействия с другими двусторонними или многосторонними партнерами в области развития. Мы признаем инициативы в области сотрудничества Юг-Юг, которые основываются на принципе национального участия и которые направлены на укрепление производственного потенциала, а также ускорение экономического роста и устойчивого развития.

17. Мы приветствуем обязательства, взятые Африкой и ее партнерами в области развития в контексте различных важных инициатив и партнерств в последние годы, таких, например, как Форум африканского партнерства, новое Азиатско-Африканское стратегическое партнерство, партнерство Китай-Африка, стратегическое партнерство Африка-Европейский союз, партнерство Группа восьми-Африка, счет для решения проблем тысячелетия, Чрезвычайный план помощи больным СПИДом, учрежденный президентом Соединенных Штатов Америки, Саммит Африка-Турция по вопросам сотрудничества, Саммит Африка-Южная Америка, Токийская международная конференция по развитию Африки, всеобъемлющая инициатива в области здравоохранения прави-

тельства Кубы, инициатива Республики Корея в области развития Африки, Специальная программа Пакистана по оказанию технической помощи Африке, партнерство Вьетнам-Африка по вопросам сотрудничества и Форум Индия-Африка.

18. Мы настоятельно призываем систему Организации Объединенных Наций, международные и региональные финансовые учреждения и других многосторонних партнеров в области развития продолжать и укреплять поддержку правительств африканских стран в их усилиях по осуществлению национальных стратегий и программ в области развития. Мы подчеркиваем необходимость укрепления потенциала и расширения возможностей системы Организации Объединенных Наций с точки зрения поддержки развития Африки.

19. Мы подчеркиваем необходимость обеспечения надлежащего функционирования национальных и международных финансовых систем, которые должны обладать потенциалом для содействия уменьшению неопределенности и поддержки экономического роста. Мы признаем необходимость усиления роли и расширения участия развивающихся стран в принятии решений в области торговли, денежных средств и финансов.

20. Мы озабочены тем, что доля Африки в международной торговле составляет всего лишь 2 процента, и подчеркиваем важную роль, которая торговля играет в содействии экономическому росту. Мы подчеркиваем необходимость содействия международной торговле Африки, в том числе посредством региональной интеграции и большей интеграции в глобальную экономику, и выполнения нашего обязательства в отношении обеспечения надлежащим образом функционирующей, универсальной, основывающейся на соблюдении соответствующих правил, открытой, недискриминационной и справедливой многосторонней системы торговли, что способствовало бы устойчивому развитию. Мы обязуемся активизировать свои усилия в целях оживления многосторонних торговых переговоров и достижения успешных и ориентированных на интересы развития результатов на раунде переговоров в Дохе в рамках Всемирной торговой организации. Мы призываем к укреплению национальных действий и расширению международной поддержки для создания внутреннего, производительного и конкурентоспособного экспортного потенциала, а также поддержки торговли, инфраструктуры и институтов в африканских странах.

21. Мы подчеркиваем, что развитие, мир, безопасность и права человека являются взаимосвязанными и взаимоукрепляющими. Мы подчеркиваем, что предупреждение конфликтов, их урегулирование и управление ими, а также постконфликтная консолидация имеют жизненно важное значение для достижения целей в удовлетворении особых потребностей Африки. Мы приветствуем прогресс, достигнутый Африканским союзом и субрегиональными организациями в этом отношении, в частности, посредством укрепления архитектуры мира и безопасности в Африке.

22. Мы призываем активизировать усилия и использовать скоординированный подход между национальными правительствами, Африканским союзом, субрегиональными организациями, системой Организации Объединенных Наций и партнерами для достижения дальнейшего прогресса в реализации цели обеспечения отсутствия конфликтов в Африке. Мы подчеркиваем важное значение и обещаем поддерживать механизмы и процессы укрепления мира, включая Группу мудрецов, Рамочную программу постконфликтной реконст-

рукции и развития Африканского союза, систему раннего предупреждения и операционализацию Африканских резервных сил. Мы также подчеркиваем важное значение и обещаем поддерживать соответствующие органы Организации Объединенных Наций, в частности Комиссию по миростроительству. Мы приветствуем расширение сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в области обеспечения мира и безопасности и подчеркиваем важное значение осуществления десятилетней программы создания потенциала для Африканского союза. Мы призываем международное сообщество оказывать странам, переживающим постконфликтный период, помощь в достижении беспрепятственного перехода от получения помощи к развитию.

23. Мы признаем, что Африка сталкивается с рядом серьезных проблем, включая нищету, голод, изменение климата, деградацию почвы и опустынивание, быструю урбанизацию, отсутствие надлежащего водо- и энергоснабжения, проблему ВИЧ/СПИДа, малярию, туберкулез и другие эндемические заболевания. Мы высоко оцениваем африканские страны за их руководящую роль в решении этих проблем и обеспечении продвижения вперед данного региона в контексте Африканского союза, а также посредством осуществления национальных и субрегиональных планов и стратегий в области развития.

24. Мы подчеркиваем, что изменение климата имеет серьезные последствия для устойчивого развития. Мы выражаем озабоченность в связи с тем, что Африка сталкивается со значительными рисками, возникающими в результате негативных последствий изменения климата, несмотря на то, что в Африке отмечается меньший объем выбросов парниковых газов в атмосферу. Мы признаем, что глобальный характер изменения климата требует, по возможности, самого широкого сотрудничества всех стран и их участия в принятии эффективных и надлежащих международных мер с учетом их общих, однако различных обязанностей и соответствующего потенциала и сложившихся в них социально-экономических условий. Мы подтверждаем нашу поддержку осуществления Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и приветствуем решения, принятые на тринадцатой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции, включая Балийский план действий. Мы по-прежнему глубоко озабочены тем, что все страны, в частности развивающиеся страны, включая наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства и африканские страны, сталкиваются с усиливающимися рисками вследствие негативных последствий изменения климата, и подчеркиваем необходимость безотлагательного удовлетворения потребностей с точки зрения адаптации в связи с такими последствиями. В этом контексте мы подчеркиваем, в частности, необходимость выделения новых и дополнительных финансовых ресурсов.

25. Мы озабочены последствиями глобального продовольственного кризиса для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в этом отношении мы принимаем к сведению декларацию Африканского союза, касающуюся мер по решению проблемы высоких цен на топливо и обеспечению сельскохозяйственного развития. Мы призываем к принятию на основе партнерства африканскими странами и международным сообществом комплексных мер для поддержки комплексного и устойчивого подхода к развитию сельского хозяйства и сельских районов и подчеркиваем важное значение обеспечения продовольственной безопасности и укрепления

сельскохозяйственного сектора, как указано, в частности, во Всеобъемлющей программе развития сельского хозяйства в Африке в рамках Нового партнерства в интересах развития Африки. Мы призываем всех доноров и систему Организации Объединенных Наций увеличивать свою помощь Африке, в частности наименее развитым странам и тем странам, которые испытывают наиболее негативное воздействие высоких цен на продовольствие.

26. Мы приветствуем приверженность Африки осуществлению Перспективной программы освоения водных ресурсов в Африке до 2025 года, Сиртской декларации о развитии сельского хозяйства и освоении водных ресурсов в Африке и Шарм-эш-Шейхских обязательств в отношении ускоренного достижения целей в области водных ресурсов и санитарии в Африке.

27. Мы признаем наличие трудностей с точки зрения неадекватной инфраструктуры и процесса индустриализации в Африке и необходимости значительного увеличения инвестиций во все виды инфраструктуры в соответствии с задачами Нового партнерства в интересах развития Африки. Мы признаем вклад, который частный сектор может внести в развитие инфраструктуры.

28. Мы признаем насущную необходимость обеспечения крупномасштабных инвестиций в инфраструктуру энергетики, как указано в Новом партнерстве в интересах развития Африки, и привержены содействию использованию возобновляемых источников энергии, чистой энергии, эффективному энергопользованию и энергосбережению.

29. Мы подтверждаем всеобщее обязательство содействовать обеспечению равенства мужчин и женщин и предоставлению женщинам более широких возможностей при признании того, что они являются ключевыми участниками процесса развития.

30. Мы полны решимости активизировать наши усилия по снижению материнской и детской смертности и подтверждаем обязательство обеспечить всеобщий доступ к услугам в отношении репродуктивного здоровья к 2015 году.

31. Мы с озабоченностью отмечаем, что по-прежнему повсеместно совершаются и зачастую усиливаются акты насилия в отношении женщин и детей, и полны решимости обеспечить строгое всеобщее соблюдение международных норм, касающихся борьбы с насилием в отношении женщин и девочек.

32. Мы выражаем глубокую озабоченность по поводу негативных последствий транснациональной преступности, включая незаконный ввоз людей и торговлю ими, для развития, мира, безопасности и прав человека.

33. Мы обязуемся соблюдать принцип защиты беженцев и нести свою ответственность за решение судьбы беженцев, в том числе посредством поддержки усилий, направленных на устранение причин перемещения беженцев, обеспечивая при этом безопасное и последовательное возвращение такого населения.

34. Мы признаем Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны в качестве важной международной основы для защиты внутренне перемещенных лиц, приветствуем тот факт, что все большее число государств, организаций системы Организации Объединенных Наций и региональных и неправительственных организаций применяют их в качестве стан-

дарта, и призываем всех соответствующих субъектов использовать Руководящие принципы в случаях внутреннего перемещения лиц.

35. Мы признаем, что ВИЧ/СПИД, малярия, туберкулез и другие инфекционные болезни порождают серьезные риски для всего мира и создают серьезные трудности в достижении целей в области развития. В связи с этим мы приветствуем обязательство правительств африканских стран и региональных учреждений Африки расширять свои меры, с тем чтобы ограничивать опустошительные последствия этой пандемии. Мы подтверждаем наше обязательство предпринимать все необходимые усилия для расширения поддержки принимаемых в Африке национальных, последовательных и всеобъемлющих мер по достижению широкого многосекторального охвата в целях профилактики, лечения, ухода и поддержки при полном и активном участии лиц, инфицированных ВИЧ, уязвимых групп, наиболее затронутых общин, гражданского общества и частного сектора в усилиях по достижению в отношении ВИЧ цели обеспечения всеобщего доступа ко всеобъемлющим программам профилактики, лечения, ухода и поддержки к 2010 году в соответствии с Политической декларацией по ВИЧ/СПИДу 2006 года.

36. Мы вновь заявляем о своей решимости выполнять наши обязательства по обеспечению качественного начального образования и содействию ликвидации неграмотности при использовании всей совокупности двусторонних и многосторонних инструментов, включая продолжение усилий по мобилизации ресурсов для удовлетворения нужд африканских стран в области образования. Мы подчеркиваем важное значение расширения начального, среднего и высшего образования, а также профессионально-технического образования и подготовки, особенно в интересах девочек и женщин.

37. Мы признаем, что продвижение вперед в удовлетворении потребностей Африки в области развития требует принятия скоординированных, сбалансированных и комплексных мер на всех уровнях для полного и своевременного достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и всеобъемлющего решения всех задач в области развития Африки. В этом отношении мы приветствуем инициативу Генерального секретаря по созыву 25 сентября 2008 года совещания высокого уровня по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия.

38. Настоящая политическая декларация принята 22 сентября 2008 года на Совещании высокого уровня по вопросу о потребностях Африки в области развития: ход выполнения различных обязательств, проблемы и путь вперед. Декларация направлена на подтверждение обязательств всех государств удовлетворять потребности в области развития на Африканском континенте. Принятием настоящей политической декларации государства-члены подтверждают свою уверенность в процветающем будущем для Африки, в которой в полной мере закреплены основные человеческие ценности уважения достоинства и сохранения мира. В этом контексте государства-члены далее подтверждают свою приверженность духу сотрудничества, который характеризует деятельность системы Организации Объединенных Наций и основывается на партнерских отношениях между равными.

39. На данном Совещании высокого уровня был проведен обзор осуществления всех обязательств, взятых в отношении Африки и самой Африкой для всеобъемлющего удовлетворения особых потребностей континента в области

развития. Все обязательства, взятые в отношении Африки и самой Африкой, должны быть эффективно выполнены и сопровождаться принятием соответствующих последующих мер международным сообществом и самими странами Африки. Мы подчеркиваем безотлагательность поиска решений основных проблем, стоящих перед Африкой. В этом отношении мы просим Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии всеобъемлющий доклад, содержащий рекомендации и касающийся вопроса о потребностях Африки в области развития: ход выполнения различных обязательств, проблемы и путь вперед, с тем чтобы на своей шестьдесят пятой сессии Генеральная Ассамблея создала механизм для обеспечения полного и своевременного выполнения всех обязательств, касающихся развития Африки, на основе существующих механизмов, и обеспечения того, чтобы государства-члены и впредь решали вопрос об удовлетворении и особых потребностях Африки в области развития.
